



Fr. R. Krcutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4604

PE B
2 8

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 42

20. augustil — 20 августа

1946

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

347. Seadlus Eesti NSV Pärnu maakonnas Rajangu vallas Pera küla töörahva saadikute nõukogu moodustamise kohta.
348. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordeniga „Ema Au“ ja medaliga „Emamedal“.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

349. Määrus talundite maakasutamise suuruse arvestamise kohta põllumajandussaaduste müügi-kohustuslike normide määramisel. — Juhend.
350. Määrus tööliste ja teenistujate loomakasvatuse-ühistute organiseerimise kohta linnades ja töölisalevites. — Tüüppõhikiri.
351. Määrus loomade määralise kohustusliku kindlustuse teostamise parandamise kohta.
352. Määrus Eesti NSV Loomakasvatuse Ministriumi „Penuja“ sovhoosi rajamise kohta.
353. Määrus Eesti NSV Kohtuministeeriumi kolleegiumi koosseisu kinnitamise kohta.
354. Määrus Eesti NSV Põllutööministeeriumi kolleegiumi kinnitamise kohta.
355. Määrus küttematerjalide jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

347. Об образовании Пераского сельского совета депутатов трудящихся в волости Райяngu Пярнумаского уезда Эстонской ССР.
348. О награждении многолетних матерей орденами „Материнская слава“ и медалями „Медаль материнства“.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

349. О порядке учета землепользования крестьянских хозяйств при обложении госпоставками сельхозпродуктов. — Приложение.
350. Об организации в городах и рабочих поселках животноводческих товариществ рабочих и служащих. — Типовой устав.
351. Об улучшении работы по обязательному окладному страхованию животных.
352. Об организации совхоза „Пенуя“ Министерства Животноводства Эстонской ССР.
353. Об утверждении состава коллегии Министерства Юстиции Эстонской ССР.
354. Об утверждении коллегии Министерства Земледелия Эстонской ССР.
355. Об утверждении розничных цен на топливо. — Приложение.

I.

347. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Pärnu maakonnas Rajangu vallas Pera küla töörahva saadikute nõukogu moodustamise kohta.

Moodustada Pärnu maakonnas Rajangu vallas Pera küla töörahva saadikute nõukogu asukohaga Pera külas Rajangu küla töörahva saadikute nõukogu piirkonna vähendamise arvel.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 1. augustil 1946.

347. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об образовании Пераского сельского совета депутатов трудящихся в волости Раянгу Пярнумааского уезда Эстонской ССР.

Образовать в Раянгуской волости Пярнумааского уезда Пераский сельский совет депутатов трудящихся с центром в селе Пера за счет разукрупнения Раянгуского сельского совета депутатов трудящихся.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 1 августа 1946 г.

348. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordeniga „Ema Au“ ja medaliga „Emamedal“.

NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kõiv, Jevdokia Vassili t. — talunaine Sangaste vallas Valgamaal;
2. Mölder, Aliide Mihkli t. — talunaine Põlva vallas Võrumaal;
3. Vähi, Ida Danieli t. — talunaine Karula vallas Valgamaal;
4. Väärmann, Helene Peetri t. — talunaine Põlva vallas Võrumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Artjušin, Marie Andrei t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
2. Lüüs, Emilie — talunaine Antsla vallas Võrumaal;
3. Maasik, Elsa-Armanda Jakobi t. — talunaine Põlva vallas Võrumaal;
4. Narusk, Emilie-Pauline Jaani t. — talunaine Põlva vallas Võrumaal;
5. Raudsepp, Emma Johani t. — talunaine Antsla vallas Võrumaal;
6. Ruusmaa, Olga Peetri t. — tööline Antsla linnas;
7. Tamm, Maria Jakobi t. — talunaine Kuigatsi vallas Valgamaal;
8. Visser, Eva Andri t. — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;

348. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Кыйв Евдокию Васильевну — крестьянку волости Сангасте уезда Валгама;
2. Мэлдер Алиде Михкелевну — крестьянку волости Пылва уезда Вырума;
3. Вяхи Иду Даниелевну — крестьянку волости Карула уезда Валгама;
4. Вьярманн Хелене Петровну — крестьянку волости Пылва уезда Вырума;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Артюшину Марие Андреевну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
2. Луюс Эмилие — крестьянку волости Антсла уезда Вырума;
3. Маасик Эльзу-Арманду Якобовну — крестьянку волости Пылва уезда Вырума;
4. Наруск Эмилие-Паулине Яновну — крестьянку волости Пылва уезда Вырума;
5. Раудсепп Эмму Йохановну — крестьянку волости Антсла уезда Вырума;
6. Руусмаа Ольгу Петровну — рабочую, город Антсла;
7. Тамм Марию Якобовну — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
8. Виссер Эву Андеровну — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Allas, Emilie Jaani t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
2. Hain, Aino Aleksandri t. — talunaine Sangaste vallas Valgamaal;
3. Hanimägi, Anna Andri t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
4. Jaaska, Ella Jaani t. — talunaine Põlva vallas Võrumaal;
5. Kikkas, Liine Andrese t. — talunaine Taheva vallas Valgamaal;
6. Kindma, Ida-Rosalie Jakobi t. — kodupereaine Valga linnas;
7. Kuus, Leili Friedrichi t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
8. Kõivik, Pelageja Vassili t. — tööline Lasva vallas Võrumaal;
9. Leinus, Minna Peetri t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
10. Luik, Salme — talunaine Vastseliina vallas Võrumaal;
11. Mikson, Vilma Pritsu t. — põllutöeline Laheda vallas Võrumaal;
12. Ojamets, Ida Jaani t. — talunaine Vastseliina vallas Võrumaal;
13. Puusepp, Anna Vassili t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
14. Rattus, Marta Gustavi t. — põllutöeline Põlva vallas Võrumaal;
15. Sallok, Olga Friedrichi t. — talunaine Veriora vallas Võrumaal;
16. Udras, Hella Eduardi t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
17. Valgur, Alice-Lydia Andreas-Konstantini t. — tööline Valga linnas;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Hinn, Alide Jaani t. — talunaine Antsla vallas Võrumaal;
2. Hõbemäe, Antonina — kodupereaine Tõlliste vallas Valgamaal;
3. Ilves, Veera Peetri t. — talunaine Kuigatsi vallas Valgamaal;
4. Ivask, Armilda Ida t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
5. Koort, Olga Jaani t. — talunaine Karula vallas Valgamaal;
6. Krüüner, Ella Reinholdi t. — talunaine Antsla vallas Võrumaal;
7. Kõrtsman, Anna Juhani t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
8. Lepp, Maali Kusta t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
9. Liiv, Alma Jaani t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
10. Madisson, Alide — talunaine Helme vallas Valgamaal;
11. Nõu, Eliise Kaarli t. — tööline Põlva vallas Võrumaal;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Аллас Эмилие Яновну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
2. Хайн Аино Александровну — крестьянку волости Сангасте уезда Валгама;
3. Ханимяги Анну Андеровну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
4. Иаска Эллу Яновну — крестьянку волости Пылва уезда Вырума;
5. Киккас Лиине Андресовну — крестьянку волости Тахева уезда Валгама;
6. Киндма Иду-Розалие Якобовну — домашнюю хозяйку, город Валга;
7. Куус Лейли Фридриховну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
8. Кыйвик Пелагею Васильевну — рабочую, волость Ласва уезда Вырума;
9. Лейнус Минну Петровну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
10. Луйк Сальме — крестьянку волости Вастселина уезда Вырума;
11. Миксон Вильму Притсевну — сельскохоз. работницу, волость Лахеда уезда Вырума;
12. Ояметс Иду Яновну — крестьянку волости Вастселина уезда Вырума;
13. Пуусепп Анну Васильевну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
14. Раттус Марту Густавовну — сельскохоз. ственную работницу, волость Пылва уезда Вырума;
15. Саллок Ольгу Фридриховну — крестьянку волости Верiora уезда Вырума;
16. Удрас Хеллу Эдуардовну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
17. Валгур Алисе-Лидию Андреас-Константиновну — рабочую, город Валга;

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Хинн Алиде Яновну — крестьянку волости Антсла уезда Вырума;
2. Хыбемяе Антонину — домашнюю хозяйку, волость Тыллисте уезда Валгама;
3. Илвес Веру Петровну — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
4. Иваск Армильду Идавну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
5. Коорт Ольгу Яновну — крестьянку волости Карула уезда Валгама;
6. Крюнер Эллу Рейнхольдовну — крестьянку волости Антсла уезда Вырума;
7. Кэртсман Анну Юхановну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
8. Лепп Маали Куставну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
9. Лив Альму Яновну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
10. Мадиссон Алиде — крестьянку волости Хельме уезда Валгама;
11. Ньу Элизе Каареловну — рабочую, волость Пылва уезда Вырума;

12. Perli, Adele Juhani t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
13. Pettai, Emma Jaani t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
14. Põder, Anna Juhani t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
15. Rudoi, Karoline Isaku t. — talunaine Kuigatsi vallas Valgamaal;
16. Saarmann, Elisabeth — talunaine Kuigatsi vallas Valgamaal;
17. Schmeiman, Ida Mihkli t. — talunaine Lepistu vallas Võrumaal;
18. Semiglasova, Maria Nikandri t. — koduperenaine Võru linnas;
19. Sepp, Valli Simoni t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
20. Soo, Alvine Mihkli t. — talunaine Vastseliina vallas Võrumaal;
21. Sprenk, Ölme Kusta t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
22. Tiivoja, Minna Jakobi t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
23. Toompalu, Alide Tanila t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
24. Torn, Vanda Hendriku t. — talunaine Karula vallas Valgamaal;
25. Tuvi, Natalia Joosepi t. — koduperenaine Valga linnas;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Abar, Alma Jakobi t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
2. Beresova, Praskeva Aleksei t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
3. Hallist, Paraskeva Dimitri t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
4. Hanimägi, Ida Juhani t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
5. Järv, Linda Kusta t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
6. Kaldmäe, Juuli Jaani t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
7. Kalk, Elfride Peetri t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
8. Kalma, Senni Peetri t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
9. Kassakas, Olga Jakobi t. — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
10. Kattai, Akuliina — talunaine Meremäe vallas Võrumaal;
11. Kimask, Salme Tanila t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
12. Kokman, Ella Samueli t. — talunaine Veriora vallas Võrumaal;
13. Krall, Marie Kaarli t. — talunaine Tõlliste vallas Valgamaal;
14. Kukk, Leontine Karli t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
15. Kull, Milda Augusti t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
16. Mihkelsoo, Anna Taaveti t. — talunaine Tõlliste vallas Valgamaal;

12. Перли Аделе Юхановну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
13. Петтай Эмму Яновну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
14. Пыдер Анну Юхановну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
15. Рудой Каролине Исаковну — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
16. Саарманн Элизабет — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
17. Шмейман Иду Михкелевну — крестьянку волости Леписту уезда Вырума;
18. Семиглазову Марию Никандровну — домашнюю хозяйку, город Выру;
19. Сепп Вали Симоновну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
20. Соо Альвине Михкелевну — крестьянку волости Вастселина уезда Вырума;
21. Спренк Ылме Куставну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
22. Тиивоя Минну Якобовну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
23. Тоомпалу Алиде Таниловну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
24. Торм Ванду Хендриковну — крестьянку волости Карула уезда Валгама;
25. Туви Наталию Иосепоовну — *домашнюю хозяйку, город Валга;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Абар Альму Якобовну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
2. Березову Праскеву Алексеевну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
3. Халлист Параскеву Димитриевну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
4. Ханимяги Иду Юхановну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
5. Ярв Линду Куставовну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
6. Калдмие Юли Яновну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
7. Калк Эльфриде Петровну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
8. Калма Сenni Петровну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
9. Кассакас Ольгу Якобовну — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
10. Каттай Акулину — крестьянку волости Меремяе уезда Вырума;
11. Кимаск Сальме Таниловну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
12. Кокман Элу Самуелевну — крестьянку волости Верiora уезда Вырума;
13. Кралл Марие Каареловну — крестьянку волости Тыллисте уезда Валгама;
14. Кукк Леонтине Карловну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
15. Кулл Мильду Аугустовну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
16. Михкельсоо Анну Тааветовну — крестьянку волости Тыллисте уезда Валгама;

17. Mürk, Adele Gustavi t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
18. Miiirsepp, Ida Vidriku t. — talunaine Kuidgatsi vallas Valgamaal;
19. Orro, Anna-Anette Karla t. — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;
20. Palover, Pauline Mihkli t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
21. Pindis, Aliide Gustavi t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
22. Puhmas, Ida Karli t. — talunaine Hummuli vallas Valgamaal;
23. Rauba, Emilie Juhani t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
24. Raudsepp, Marta Augusti t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
25. Saarelaan, Irina Peetri t. — talunaine Mäe vallas Võrumaal;
26. Šlik, Raine Salmani t. — koduperenaine Valga linnas;
27. Tanning, Magdalene Kosma t. — talunaine Rõpina vallas Võrumaal;
28. Telk, Natalie Nikolai t. — talunaine Lasva vallas Võrumaal;
29. Toots, Ella Augusti t. — tööline Lasva vallas Võrumaal;
30. Treu, Marie Hansu t. — talunaine Helme vallas Valgamaal;
31. Tuusis, Emilie Jakobi t. — talunaine Rõuge vallas Võrumaal;
32. Uppin, Ella Jaani t. — tööline Valga linnas;
33. Varik, Aliide Mihkli t. — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
34. Varik, Pauline Jaani t. — talunaine Taheva vallas Valgamaal;
35. Vutt, Veera Mihkli t. — talunaine Kuidgatsi vallas Valgamaal;
36. Vähi, Marie Johani t. — talunaine Karula vallas Valgamaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. V a r e s.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 31. juulil 1946.

17. Мюрк Аделе Густавовну—крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
18. Мююрсепп Иду Видриковну — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
19. Орро Анну-Анетте Карлавну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;
20. ПалOVER Паулине Михкелевну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
21. Пиндис Алиде Густавовну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
22. Пухмас Иду Карловну — крестьянку волости Хуммули уезда Валгама;
23. Рауба Эмилие Юхановну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
24. Раудсепп Марту Аугустовну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
25. Саарелаан Ирину Петровну — крестьянку волости Мяе уезда Вырума;
26. Шлик Райне Сальмавну — домашнюю хозяйку, город Валга;
27. Таннинг Магдалене Козьмавну — крестьянку волости Ряпина уезда Вырума;
28. Телк Наталие Николаевну — крестьянку волости Ласва уезда Вырума;
29. Тоотс Эллу Аугустовну — рабочую, волость Ласва уезда Вырума;
30. Треу Марие Хансовну — крестьянку волости Хелме уезда Валгама;
31. Туусис Эмилие Якововну — крестьянку волости Рыуге уезда Вырума;
32. Уппин Эллу Яновну — рабочую, город Валга;
33. Варик Алиде Михкелевну — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
34. Варик Паулине Яновну — крестьянку волости Тахева уезда Валгама;
35. Вутт Веру Михкелевну — крестьянку волости Куйгатси уезда Валгама;
36. Вяхи Марие Иохановну — крестьянку волости Карула уезда Валгама.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. В а р е с.

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 31 июля 1946 г.

II.

349. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

talundite maakasutamise suuruse arvestamise kohta põllumajandussaaduste müügikohustuslike normide määramisel.

Talundite maakasutamise suuruse arvestamise korrapäramiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Riigile põllumajandussaaduste kohustuslike müüginormide määramisel arvestada talundite kasutada oleva põllu-aiamaa ja kogumaa suuruse järgmiselt:

349. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке учета землепользования крестьянских хозяйств при обложении госпоставками сельхозпродуктов.

Для упорядочения учета землепользования крестьянских хозяйств Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. При начислении госпоставок сельхозпродуктов произвести учет пашни и всего землепользования крестьянских хозяйств следующим образом:

- a) talundite kohta, millised ei kuulunud nõukogude maareformi alla, võtta arvesse katastri raamatutesse sissekantud andmed;
 - b) nõukogude maareformiga vähendatud, suurendatud või uuesti loodud talundite kohta arvestada valla ja maakonna maakorraldajate poolt täitevkomiteede kaudu esitatud andmed.
2. Talundite kogumaa suurusest lubada maha arvata järgmised põllumajanduslikult mittekasutatavad maad:
- a) ehitusalune ja ühiste talumaadesse kuuluvate teede all olev maa vastavalt selle faktilisele suurusele;
 - b) rabamaad, järved, jõed ja tuiskliivikud (liivaseljandikud) ning paepealsed maad.
3. Kinnitada talundi kogusuurusest mahaarvata põllumajanduslikult mittekasutatava maa tunnustamise juhend vastavalt lisale.

4. Põllumajanduslikult mittekasutatava maa määrab kindlaks valla komisjon koosseisus: valla täitevkomitee esimees, valla maaosakonna juhataja ja varumisinspektor.

5. Isikud, kes on süüdi põllumajanduslikult kasutatava maa kohta valeandmete andmises, võtta kohtulikule vastutusele.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 27. juulil 1946. Nr. 613.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
27. juuli 1946 määruse nr. 613 juurde.

Juhend

talundi kogusuurusest mahaarvatava põllumajanduslikult mittekasutatava maa tunnustamiseks.

I. Talundite kogumaa suurusest põllumajanduslikult mittekasutatavate maade mahaarvamisest loetakse:

- a) rabasoodeks:
 - 1) kõrgsood (rabad). Taimekamaraks on põhiliselt sammal (Sphagnum), kõrgematel mätastel sookail (Ledum), kanarbik (Calluna), sinika ja mustika varred, esineb ka murakaid, jõhvikaid ja üksikuid lõikheinu. Puudest kasvavad jändrikud-kidurad männid, kased jt., millised aga täispuudeks kunagi ei sirgu. Aluskihiks on liiv, vesiliiv või kõdunemata samblaturvas;
 - 2) kuivendamata üleminekusood, kui need ei oma kõrrelistest ja tarnadest koosnevat taimkatet, ja mets on võrdne kõrgsoo metsale;
 - 3) madalsood ainult juhul, kui need kannatavad püsivalt vee all ja seetõttu ei kasvata loomade poolt söödavaid rohhtaimi ega puid;

- a) по хозяйствам, не затронутым советской земельной реформой, взять данные записи кадастровых книг;
 - б) по хозяйствам, затронутым или вновь созданным земельной реформой, взять данные, представленные волостным и уездным землеустроителями через исполкомы.
2. Из общего землепользования крестьянских хозяйств разрешить исключить следующие сельскохозяйственно неиспользуемые земли:
- а) земли, находящиеся фактически под строениями и общественными дорогами, входящими в территорию хозяйства;
 - б) топкие болота, озера, реки, сыпучие пески (песчаные бугры) и плитняки.
3. Утвердить инструкцию определения сельскохозяйственно неиспользуемых земель, подлежащих вычету из общего землепользования, согласно приложению.
4. Сельскохозяйственно неиспользуемые земли определяет волостная комиссия в составе председателя волысполкома, зав. волостным земельным отделом и инспектора по заготовкам.
5. Лица, виновные в представлении неправильных данных о сельскохозяйственно удобных землях, привлекаются к судебной ответственности.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Бorkman.

Таллин, 27 июля 1946 г. № 613.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 27 июля 1946 г. № 613.

Инструкция

определения сельскохозяйственно неиспользуемых земель крестьянских хозяйств.

I. Из общего землепользования крестьянских хозяйств исключаются следующие неудобные земли:

- a) топкие болота:
 - 1) высокие болота — травяным покровом в основном является мох (Sphagnum), на более высоких кочках богульник (Ledum), вереск (Calluna), голубика и черника, встречается и морошка, клюква и одиночные сыти. Из деревьев растут недоразвитые — сучковатые сосны, березы и др., которые никогда не вытянутся в настоящие деревья. Подпочвенным слоем является: песок, заливной песок или неразложившийся мшистый торф;
 - 2) неосушенные переходные болота — если на них нет злаковых и осотовых трав и деревья встречаются как на высоких болотах;
 - 3) низкие болота — только в том случае, если они находятся постоянно под водой и вследствие этого на них не растут съедобных трав, а также нет леса;

b) tuiskliivikuteks (liivaseljäandikuks):

- 1) kus taimekamara puudumisel ehk selle esinemisel üksikute laikudena liiv kandub tuultega aegajaliselt edasi;
- 2) liivaseljäandikud, kus taimekamara esineb katkendiliselt või ka pidevalt, kuid koosneb peamiselt samblast, liivateest, kukeharjast ning üksikutest jussheina ja luitekaera (merekraera) taimedest. Kohati võib esineda harv ja kidur lambaarhein. Puuliiki-dest esineb kidur mänd, kadakas. Suvekuudel kuivab taimekamara juurel;

c) paepealseteks maa-alad, kus horisontaalne pakiht tuleb pinnale välja või omab vaid kuni 5 sm paksust kattekihti, mistõttu seal puuduvad täielikult kõrrelised ja liblikõielised.

II. Kuna tuiskliivikud (liivaseljäandikud) ja paepealsed esinevad sageli üksikute laikudena, omades vahepeal paremat ja sügavamast kattekihti, tuleb nende mahaarvamisel üldpinnast võtta esinevate tuiskliivikutete (liivaseljäandikkude) ja paepealsete protsendilist esinemist vastava maa-ala pindalast.

III. Täiesti lubamata on arvata üldmaakasutamise maha alamasse (IX) klassi arvatud põllumaad, samuti alamasse (VII) klassi arvatud heinamaad, olgugi see heinamaa tugevasti võsastunud ja märg, sest võsa kõrvaldamisel võib saada sellelt maalt rahuldavat heinasaaki.

350. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

tööliste ja teenistujate loomakasvatuse ühistute organiseerimise kohta linnades ja töölisallevites.

Vastavalt NSVL RKN määrusele 23. novembrist 1945. a. nr. 2962 „Tööliste ja teenistujate seas individuaalloomade ja -linnukasvatuse arendamise kohta“ Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Tööliste ja teenistujate individuaalloomade, -linnu- ja -mesilaskasvatuse laiaulatusliku arendamise eesmärgil soovitada linnade ja maakondade täitevkomiteedel ning alevinõukogudel organiseerida linnades ja töölisallevites tööliste ja teenistujate loomakasvatuse ühistud vabatahtlikul alusel.

2. Kinnitada juurdelisatud Üleliidulise Ametiühingute Kesknõukoguga kooskõlastatud tööliste ja teenistujate loomakasvatuse ühistu tüüppõhikiri.

Määrata, et ühistu liikmete üldkoosoleku poolt kinnitatud põhikiri kuulub registreerimisele linna (maakonna) täitevkomitees või alevinõukogus.

3. Kohustada linnade ja maakondade täitevkomiteesid ning alevinõukogusid välja töötama ja tar-

b) сыпучие пески (песчаные бугры) — сюда относятся земли:

- 1) где из-за отсутствия дернистого покрова или его клочкового наличия песок от времени до времени переносится ветром;
- 2) песчаные бугры — где имеется клочковый или полный дернистый покров, состоящий главным образом из мха, тимофеевки, очитка и отдельных экземпляров белоуса и песочницы. Местами может встречаться редкая и недоразвитая овечья овсяница. Из древесных пород встречаются недоразвитая сосна, можжевельник. В летние месяцы дернистый покров высыхает на корню.

в) плитняки — горизонтальный плитняк выходит на поверхность земли или имеет только покровный слой до 5 см, вследствие чего злаковые и мотыльковые травы отсутствуют совершенно.

II. Ввиду того, что сыпучие пески (песчаные бугры) и плитняки зачастую встречаются отдельными площадками и между площадками находятся участки с более глубокой почвой, при вычете сыпучих песков (песчаных бугров) и плитняков необходимо учесть их процентное соотношение с соответствующим участком земли.

III. Совершенно недопустим вычет из общего землепользования пашни, отнесенной к последнему (IX) классу, а также сенокоса, отнесенного к последнему (VII) классу, если даже этот сенокос сильно зарос и мокрый, так как удалением зарослей можно с этого сенокоса получить удовлетворительный урожай сена.

350. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об организации в городах и рабочих поселках животноводческих товариществ рабочих и служащих.

В соответствии с постановлением Совнаркома Союза ССР от 23 ноября 1945 г. № 2962 «О развитии индивидуального животноводства и птицеводства среди рабочих и служащих» Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. В целях широкого развития индивидуального животноводства, птицеводства и пчеловодства у рабочих и служащих, рекомендовать городским, уездным исполкомам и поселковым советам организовать на добровольных началах в городах и рабочих поселках животноводческие товарищества рабочих и служащих.

2. Утвердить прилагаемый, согласованный с ВЦСПС, типовый устав животноводческого товарищества рабочих и служащих.

Установить, что устав, утвержденный общим собранием членов товарищества, подлежит регистрации в исполкоме городского (уездного) или поселкового Совета.

3. Обязать городские, уездные исполкомы и поселковые советы разработать и провести меро-

vitusele võtma abinõud loomakasvatuseühistute järgmiseks abistamiseks:

- ühistute varustamiseks karja-, heina- ja põllumaaga;
- veojõu, suguloomade, mesilaste, põllutööriistade ja mesilaskasvatuse inventari muretsemiseks;
- ühistu majanduslikuks tegevuseks vajalike ruumide kindlustamiseks;
- zoo-veterinaarpropaganda organiseerimiseks ja läbiviimiseks ühistu liikmete seas.

4. Kohustada linnade (maakondade) täitevkomiteesid teatama Eesti NSV Ministrite Nõukogule käesoleva määruse täitmise käigust 1. septembriks 1946.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 24. juulil 1946. Nr. 607.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
24. juuli 1946 määruse nr. 607 juurde.

Töölise ja teenistujate loomakasvatuseühistu tüüpõhikiri.

I. Ühistu eesmärgid ja ülesanded.

1. Eesti NSV linna (töölisalevi) töölised ja teenistujad koonduvad vabatahtlikult loomakasvatuseühistusse, mille eesmärgiks on individuaalloomakasvatuse-, linnukasvatuse ja mesilastepidamise edendamine loomade, lindude ja mesilaste tõu parendamise ja tootmisvõime tõstmise teel.

2. P. 1 tähendatud eesmärkide saavutamiseks osutab ühistu oma liikmeile organisatsioonilist ja tootmisabi järgmisel viisil:

- annab neile abi loomade, lindude ja mesilaste soetamisel ja krediidi saamisel nende ostuks;
- korraldab loomade karjatamist ühistule eraldatud karjamaadel ning varub kore- ja mahlakaid sööte;
- organiseerib ühistu liikmeile kuuluvate loomade jaoks paarituspunkte;
- organiseerib ühistu liikmeile kuuluvate loomade zootehnilist ja veterinaarset teenindamist;
- organiseerib haudejaamu;
- abistab ühistu liikmete majapidamisi nende kauba- ja töutoodangu turustamisel;
- avab töökodasid individuaalloomakasvatusele ja mesilastepidamisele vajaliku inventari valmistamiseks ja remontimiseks;
- levitab ühistu liikmete hulgas erialast kirjandust, korraldab kogemuste vahetamist, loenguid, vestlusi, näitusi, ekskursioone jne. kariloomade, kodulindude ja mesilaste kasvatamise, nende eest hoolitsemise ja söötmise küsimuste alal.

приятия по оказанию помощи животноводческим товариществам путем:

- наделения товариществ выпасами, сенокосами, земельными участками;
- приобретения рабочего тягла, племенных производителей, пчел, сельскохозяйственных машин и пчеловодного инвентаря;
- обеспечения помещениями, необходимыми для ведения хозяйственной деятельности товарищества;
- организации и проведения зооветеринарной пропаганды среди членов товарищества.

4. Обязать городские (уездные) исполкомы сообщить Совету Министров Эстонской ССР о ходе выполнения настоящего постановления к 1 сентября 1946 года.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Бorkман.

Таллин, 24 июля 1946 г. № 607.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 24 июля 1946 г. № 607.

Типовой устав животноводческого товарищества рабочих и служащих.

I. Цели и задачи товарищества.

1. Рабочие и служащие города (рабочего поселка) Эстонской ССР добровольно объединяются в животноводческое товарищество, имеющее целью развитие индивидуального животноводства, птицеводства, пчеловодства, путем разведения и улучшения породности скота, птицы и пчел и повышения их продуктивности.

2. Для осуществления указанной в ст. 1 цели товарищество оказывает организационную и производственную помощь своим членам путем:

- содействия в приобретении скота, птицы, пчел и в получении кредита на их покупку;
- организации пастбы скота на отведенных товариществу пастбищах, а также заготовки грубых и сочных кормов;
- организации случных пунктов для скота, принадлежащего членам товарищества;
- организации зоотехнического и ветеринарного обслуживания скота, принадлежащего членам товарищества;
- устройства инкубаториев для вывода птицы;
- содействия в сбыте товарной и племенной продукции хозяйств членов товарищества;
- организации мастерских по изготовлению и ремонту необходимого для индивидуального животноводства и пчеловодства инвентаря;
- распространение среди членов товарищества специальной литературы, обмена опытом, проведения лекций, бесед, выставок, экскурсий и т. п. по вопросам разведения, ухода, содержания и кормления сельскохозяйственных животных, птиц и пчел.

3. Ühistul on õigus:

- a) soetada ühistu liikmete üldkoosoleku loal suguloomi ning sõlmida sovhooside, teiste põllumajanduslike ühistute ja talunikega lepinguid sovhooside, ühistute ja talunike suguloomade kasutamiseks ühistu huvides;
- b) kutsuda kokkuleppel vastavate organisatsioonidega, samuti individuaaltöölepingute sõlmimise teel ühistu tööle zootehnikuid, veterinaararste, agronome ja teisi põllumajandus-eriteadlasi;
- c) organiseerida ladusid oma liikmete varustamiseks individuaalloom- ja linnukasvatuses ning mesilastepidamises vajaliku inventari ja abimaterjalidega.

4. Maa-alad karja- ja heinamaade jaoks eraldab ühistule linna (maakonna) täitevkomitee või alevinõukogu seaduses ettenähtud korras. Ühistule eraldatud maa on riiklik sotsialistlik omand ja ühistul ei ole õigust anda seda rendile teistele organisatsioonidele. Maad kasutab ühistu nende eesmärkide kohaselt, milleks see anti talle linna või maakonna täitevkomitee (alevinõukogu) poolt.

5. Ühistu liikmete individuaalloomakasvatuse edendamise eesmärgil on ühistul õigus soetada oma majapidamisele vajalikul hulgal tööloomi (hobuseid, härgi jne.) ja põllumajanduslikku inventari, ehitada loomalautu, ladusid ja muid hooneid.

6. Ühistu tegevuspiirkonnaks on linn (töölisalev).

Ühistu tegutseb linna täitevkomitee (töölisalevi nõukogu) üldjuhtimisel ja järelevalvel.

7. Loomakasvatuse ühistul on juriidilise isiku õigused ja ta võib sõlmida tehinguid ja lepinguid kooskõlas põhikirjas ettenähtud ühistu tegevusega, soetada varasid ja kasutada pangakrediiti.

8. Oma kohustuste eest vastutab põllumajandus-ühistu kogu temale kuuluva varaga.

Ühistu liikmed ei vastuta ühistu võlgade ja kohustuste eest.

Samuti ei vastuta ühistu oma liikmete kohustuste eest, kuigi need on seotud individuaalloomapidamisega.

9. Ühistu põhikiri esitatakse pärast kinnitamist ühistu liikmete üldkoosoleku poolt linna täitevkomiteele (töölisalevi nõukogule) registreerimiseks.

Põhikirja registreerimisest võidakse keelduda vaid sel juhul, kui põhikiri pole koostatud seadusepäraselt.

3. Товариществу предоставляется право:

- a) приобретать с разрешения общего собрания членов товарищества животных-производителей, а также заключить договоры с совхозами, другими сельскохозяйственными товариществами и крестьянскими хозяйствами на использование в интересах товарищества племенных производителей совхозов, с/х товариществ и крестьянских хозяйств;
- б) приглашать, по договоренности с соответствующими организациями, а также путем заключения индивидуальных трудовых договоров, на работу в товариществе зоотехников, ветеринарных врачей, агрономов и других специалистов сельского хозяйства;
- в) организовать склады для снабжения своих членов необходимым в индивидуальном животноводстве, птицеводстве и пчеловодстве инвентарем и вспомогательными материалами.

4. Земля для организации выпасов и сенокосов отводится товариществу городским (уездным) исполкомом или поселковым советом в установленном законом порядке. Отведенная товариществу земля является государственной социалистической собственностью и не может сдаваться товариществом в аренду другим организациям. Земля используется товариществом в соответствии с теми целями, для которых она была ему отведена городским или уездным исполкомом (поселковым советом).

5. Для ведения сельского хозяйства, необходимого в целях развития индивидуального животноводства членов товарищества, товарищество может приобретать необходимое количество рабочего скота (лошадей, волов и т. п.) и сельскохозяйственного инвентаря, строить скотные дворы, склады и другие постройки.

6. Товарищество действует в пределах города (рабочего поселка).

Работа товарищества осуществляется под общим руководством и контролем городского исполкома (поселкового совета).

7. Животноводческое товарищество пользуется правами юридического лица, может заключать сделки и заключать договоры, связанные с предусмотренной уставом деятельности товарищества, приобретать имущество, пользоваться банковским кредитом.

8. По своим обязательствам животноводческое товарищество отвечает всем принадлежащим ему имуществом.

Члены товарищества ответственности по его долгам и обязательствам не несут.

Товарищество не отвечает по обязательствам своих членов, хотя бы и связанным с ведением индивидуального животноводства.

9. Устав товарищества после его утверждения общим собранием членов товарищества представляется на регистрацию городскому исполкому (поселковому совету).

Отказ в регистрации устава может последовать лишь в случае несоответствия устава требованиям закона.

II. Ühistu liikmeskond.

10. Ühistu liikmeiks võivad olla linnas (töölisalevis) elunevad mõlemast soost töölised ja teenistujad, kes on ületanud 18-da eluaasta.

Loomakasvatuseühistu võidakse organiseerida, kui leidub mitte vähem kui 15 kodanikku, kes soovivad astuda ühistu liikmeks.

11. Ühistu liikmeks vastuvõtmine toimub ühistu liikmete üldkoosoleku otsusega juhatause ettepanekul.

12. Iga ühistu liikmeks astuja on kohustatud tasuma sisseastumis- ja liikmemaksu.

Sisseastumis- ja liikmemaksu suurus ja viimase tasumise tähtajad määratakse ühistu liikmete üldkoosoleku poolt.

13. Igal ühistu liikmel on õigus valida ja saada valitud ühistu valitsemisorganeisse.

14. Ühistust väljaheitmist teostatakse üldkoosoleku otsusega, kui antud koosolekul viibib vähemalt $\frac{2}{3}$ ühistu liikmete üldarvust.

Üldkoosoleku otsuse peale ühistust väljaheitmise kohta võib asjast huvitatud ühistu liige edasi kaevata linna täitevkomitee (alevinõukogule).

Kuni linna täitevkomitee (alevinõukogu) otsuseni jääb üldkoosoleku otsus antud isiku väljaheitmise kohta ühistust täide viimata. Linna täitevkomitee (alevinõukogu) otsus ühistust väljaheitmise kohta on lõplik.

15. Iga ühistu liige on kohustatud täitma ühistu üldkoosoleku otsuseid, ühistu juhatause seaduslikke nõudmisi, samuti veterinaar-zootehnilisi eeskirju temale kuuluvate põllumajanduslike loomade eest hoolitsemise ning nende söötmise alal.

III. Ühistu vahendid.

16. Ühistu vahendid moodustatakse sisseastumis- ja liikmemaksudest ning erisihotstarbelistest sissemaksudest.

Ühistu vahendeid võidakse täiendada pangakrediitide arvel.

17. Ühistul on järgmised fondid: põhifond (jagamata), osamaksufond, amortisatsioonifond, kultuurifond ja teised eriotstarbelised fondid.

18. Ühistu liikmete sisseastumismaksud arvatakse põhifondi. Ühistu liikmete väljaastumise korral sisseastumismakse ei tagastata. Ühistu põhifondi kulutatakse vajalike töö- ja tööloomade ning põllumajanduslike inventari muretsemiseks, põllumajandushoonete ehitamiseks ja muudeks kapitaal-kulutusteks.

Ühistu liikmete liikmemaksud arvatakse ühistu osamaksufondi. Osamaksufond on ühistu käibe- vahendiks. Liikme väljalangemisel ühistust tagastatakse temale ta liikmemaksud pärast seda, kui

II. Членство в товариществе.

10. Членами товарищества могут быть достигшие 18-летнего возраста рабочие и служащие обоого пола, проживающие в городе (рабочем поселке)

Животноводческое товарищество организуется при наличии не менее 15 граждан, желающих вступить в товарищество.

11. Прием в члены товарищества производится решением общего собрания членов товарищества по докладу правления.

12. Каждый вступающий в члены товарищества обязан внести вступительный и паевой взносы.

Размер вступительного и паевого взноса, а также сроки оплаты паевого взноса устанавливаются общим собранием членов товарищества.

13. Каждый член товарищества имеет право выбирать и быть избранным в органы управления товарищества.

14. Исключение из состава членов товарищества производится по решению общего собрания при наличии на данном собрании не менее $\frac{2}{3}$ всего числа членов товарищества.

Решение общего собрания об исключении из членов товарищества может быть обжаловано заинтересованным членом товарищества в городской исполком (поселковый совет).

До решения городского исполкома (поселкового совета) решение общего собрания об исключении данного лица из состава членов товарищества не приводится в исполнение. Решение городского исполкома (поселкового совета) об исключении из состава членов товарищества является окончательным.

15. Каждый член товарищества обязан выполнять постановления общего собрания товарищества, законные требования правления товарищества, а также ветеринарно-зоотехнические правила по уходу за принадлежащими ему сельскохозяйственными животными и их кормлению.

III. Средства товарищества.

16. Средства товарищества образуются из вступительного и паевого взносов членов товарищества, а также специальных взносов с целевым назначением.

Средства товарищества могут дополняться также за счет банковских кредитов.

17. Товарищество образует фонды: основной (неделимый), паевой, амортизационный, культурный фонд и другие фонды специального назначения.

18. Вступительные взносы членов товарищества зачисляются в основной фонд товарищества. При выбытии из состава членов товарищества вступительные взносы возврату не подлежат. Основной фонд товарищества расходуется на приобретение необходимого племенного и рабочего скота, сельскохозяйственного инвентаря, строительство сельскохозяйственных построек и другие капитальные затраты.

Паевые взносы членов товарищества зачисляются в паевой фонд товарищества. Паевой фонд является оборотными средствами товарищества. При выбытии члена из состава товарищества ему

ühistu liikmete üldkoosolekul on kinnitatud aastaaruanne selle aasta eest, mille vältel esitati avaldus ühistust väljaastumise kohta või tehti üldkoosoleku poolt otsus antud isiku väljaheitmise kohta ühistust.

Amortisatsioonifond moodustatakse ühistu liikmete üldkoosolekul kindlaksmääratud mahaarvamistest amortisatsiooniks protsentides põllumajandusliku inventari, laoruumide ja muude põllumajanduslike hoonete alghinnast ja seda kasutatakse ühistule kuuluvate tootmispõhivahendite taastamiseks ja kapitaalremondiks.

Kultuurifond ja teised eriotstarbelised fondid moodustatakse ühistu liikmete erilistest sissemaksudest ja kulutatakse valjus kooskõlas iga fondi sihtotstarbega.

19. Sihtotstarbelisi sissemaksu võidakse teha külvide teostamiseks, maaparandustöödeks, paarispunktide ehitamiseks, karjaste palkamiseks, loomade kaitseks ja muudeks abinõudeks, mis tarvitusele võetakse ühistu liikmete loomakasvatuse parendamiseks.

Sihtotstarbelised sissemaksud võivad olla nii tagastatavad kui ka tagastamatud.

IV. Ühistu tegevuse juhtimine.

20. Ühistu tegevust juhib ühistu liikmete üldkoosolek, koosolekute vaheaegadel aga tema poolt valitud juhatus.

21. Üldkoosolek on ühistu juhtimise kõrgemaks organiks.

22. Üldkoosolek:

- a) kinnitab loomakasvatuse ühistu põhikirja;
- b) valib juhatuse, ühistu esimehe ning revisjonikomisjoni;
- c) teostab liikmete vastuvõtmist ja nende väljaheitmist;
- d) kinnitab ühistu tootmisplaani tulude-kulude eelarve ja töötasufondi, samuti juhatuse aastaaruande, arvestades revisjonikomisjoni seisukohta;
- e) kinnitab ühistu liikmete sisseastumise- ja liikmemaksu suuruse;
- f) kinnitab kulufondide suurused;
- g) kinnitab lepingute ja laenude sõlmimise ühistu ja tema liikmete huvides.

23. Üldkoosolek on otsusevõimeline, kui sellest võtab osa vähemalt poolt ühistu liikmeid; juhatuse valimist, fondide moodustamist ja ühistu liikmete väljaheitmist võib teostada koosolekul, millest võtab osa vähemalt $\frac{2}{3}$ ühistu liikmete üldarvust.

24. Üldkoosoleku otsused võetakse vastu hääletamusega.

возвращается его паевой взнос после утверждения общим собранием членов товарищества годового отчета за тот год, в течение которого было подано заявление о выходе из состава товарищества или принято общим собранием решение об исключении данного лица из состава членов товарищества.

Амортизационный фонд образуется из установленных общим собранием членов товарищества амортизационных отчислений в процентах к первоначальной стоимости сельскохозяйственного инвентаря, складских и других хозяйственных построек и расходуется на восстановление и капитальный ремонт принадлежащих товариществу основных средств производства.

Культфонд и другие фонды специального назначения образуются из специальных взносов членов товарищества и расходуются в строгом соответствии с целевым назначением каждого фонда.

19. Целевые взносы могут вноситься на проведение посевов, мелиоративные работы, постройку случных пунктов, наем пастухов, охрану скота и другие мероприятия, направленные на улучшение животноводства членов товарищества.

Целевые взносы могут быть как возвратные, так и безвозвратные.

IV. Управление делами товарищества.

20. Делами товарищества управляют общее собрание членов товарищества, а в промежутках между общими собраниями — избираемое им правление.

21. Общее собрание является высшим органом управления товарищества.

22. Общее собрание:

- a) утверждает устав животноводческого товарищества;
- b) избирает правление, председателя товарищества, а также ревизионную комиссию товарищества;
- в) производит прием новых членов и исключение из состава товарищества;
- г) утверждает производственный план товарищества, приходо-расходную смету и фонд заработной платы, а также, с заключением ревизионной комиссии, годовой отчет правления;
- д) утверждает размер вступительного и паевого взносов членов товарищества;
- е) утверждает размеры расходных фондов;
- ж) утверждает заключение договоров и займов в интересах товарищества и его членов.

23. Общее собрание действительно при наличии не менее половины общего числа членов товарищества, а при решении вопросов о выборе правления, образовании фондов и исключении из состава членов товарищества на собрании должно присутствовать не менее $\frac{2}{3}$ общего числа членов товарищества.

24. Решения общего собрания принимаются большинством голосов. Вопросы решаются на общем собрании открытым голосованием.

Küsimused otsustatakse üldkoosolekul lahtisel hääletamisel.

Juhatuse, esimehe ja revisjonikomisjoni valimist teostatakse kinnisel hääletamisel.

25. Ühistu juhatus on tema täidesaatvaks organiks ja tegutseb vastavalt põhikirjale ja ühistu liikmete üldkoosoleku otsustele.

26. Juhatus valitakse üheks aastaks. Juhatuse liikmete arvu määrab koosolek, kuid see ei tohi ületada 7 inimest.

27. Juhatuse ülesandeks on:

- a) linna täitevkomiteele (alevikoogule) üldkoosolekul kinnitatud põhikirja esitamine registreerimiseks;
- b) ühistu tulude ja kulude eelarvete, aasta, kvartaali ja kuu operatsioonilis-rahandusplaanide ja aruannete koostamine ning ühistu arvete ja aruandluse pidamine;
- c) ühistu varade ja rahasummade käsutamine;
- d) üldkoosolekul kinnitatud ühistu tootmis- ja finantsplaanide täitmine;
- e) ühistu tööliste ja teenistujate töölevõtmine ja vallandamine, nende palga kindlaksmääramine üldkoosolekul kinnitatud töötasufondi piirides;
- f) volikirjade väljaandmine ühistu asjus, üldkoosolekul kindlaksmääratud lepingute sõlmimine ja laenu tegemine, ühistule kuuluvate summade vastuvõtmine;
- g) küsimuste ettevalmistamine läbiarutamiseks ühistu liikmete üldkoosolekul.

28. Ühistu juhatajal on ilma erilise volitusega õigus teostada ühingu nimel tehinguid, sõlmida lepinguid ja esindada ühistut kohtus ja Riiklikus Arbitraazis.

29. Revisjonikomisjon teostab igakvartaalseid revisjone, kontrollib juhatuse tegevust, raha laekumist, summade kulutamise korda, ühistu vara ja rahaliste summade hoidmist, ühistu kohustuste õigeaegset täitmist ja võlgade sissenõudmist.

30. Revisjonikomisjon teeb oma otsuse ühistu juhatuse aastaaruande kohta ja kannab ette ühistu liikmete üldkoosolekule pärast juhatuse aruannet.

31. Revisjonikomisjon annab oma tegevusest aru ühistu liikmete üldkoosolekule.

Revisjonikomisjoni aktid kinnitatakse ühistu üldkoosoleku poolt.

V. Ühistu likvideerimine.

Ühistu likvideerimine toimub ühistu liikmete üldkoosoleku otsusel, kusjuures koosolekust peab osa võtma vähemalt $\frac{2}{3}$ ühistu liikmete üldarvust.

Выборы правления, председателя и ревизионной комиссии товарищества производятся тайным голосованием.

25. Правление товарищества является исполнительным органом последнего и действует согласно уставу и решениям общих собраний членов товарищества.

26. Правление избирается сроком на один год. Число членов правления определяется общим собранием, но не должно превышать 7 человек.

27. На правление возлагается:

- a) представление на регистрацию горисполкома (поселкового совета) устава, утвержденного общим собранием товарищества;
- б) составление смет доходов и расходов товарищества, годовых, квартальных и месячных операционных финансовых планов и отчетов, ведение счетов и отчетности товарищества;
- в) распоряжение имуществом и денежными средствами товарищества;
- г) выполнение утвержденных общим собранием производственных и финансовых планов товарищества;
- д) прием и увольнение рабочих и служащих товарищества, установление им ставок заработной платы в пределах утвержденного общим собранием фонда заработной платы;
- е) выдача доверенностей по делам товарищества, заключение договоров и займов, установленных общим собранием, получение причитающихся товариществу сумм;
- ж) подготовка вопросов для обсуждения на общем собрании членов товарищества.

28. Председатель товарищества без особой на то доверенности вправе совершать от имени товарищества сделки и заключать договоры, а также представлять товарищество в органах суда и Государственном Арбитраже.

29. Ревизионная комиссия производит ежеквартальные ревизии, проверяет деятельность правления, денежные поступления, порядок расходования средств, охрану имущества и денежных средств товарищества, своевременность расчетов товарищества по его обязательствам и взыскания задолженности товариществу.

30. Ревизионная комиссия дает свое заключение по годовому отчету правления товарищества и докладывает его общему собранию членов товарищества вслед за отчетом правления.

31. В своей деятельности ревизионная комиссия подотчетна общему собранию членов товарищества.

Акты ревизионной комиссии утверждаются общим собранием товарищества.

V. Ликвидация товарищества.

Ликвидация товарищества производится по решению общего собрания членов товарищества с обязательным присутствием на собрании не менее $\frac{2}{3}$ общего числа членов товарищества.

Ühistu olemasolu võidakse likvideerida samuti Eesti NSV Ministrite Nõukogu otsusel juhul, kui ühistu kaldub kõrvale põhikirjas ettenähtud eesmärgist või selle organid (üldkoosolek, juhatus) võimaldavad oma tegevuses kõrvalekaldumist riigi huvide vastases suunas.

351. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

loomade määralise kohustusliku kindlustuse teostamise parandamise kohta.

Kooskõlas NSVL Ministrite Nõukogu 21. juuni 1946. aasta määrusega nr. 1302 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV Rahandusministrit (sm. Keerdo) ja NSVL Riikliku Kindlustuse Eesti Vabariikliku Valitsuse juhatajat (sm. Morosov):

- a) kahe kuu jooksul kontrollima tööd loomade riikliku kindlustuse läbiviimise alal, välja selgitama selles töös esinevad puudused ja tugevdama Riikliku Kindlustuse organite aparati;
- b) 1. detsembriks 1946. a. teostama külanõukogude esimeeste instrueerimine loomaõnnetuste kahjuaktide koostamise alal.

2. Kohustada maakondade ja linnade täitevkomiteesid tugevdama kontrolli kindlustatud loomadega juhtunud õnnetuste kohta aktide õige ja õigeaegse koostamise üle külanõukogude esimeeste või nende poolt volitatud külanõukogu saadikute poolt, samuti kindlustusinspektorite töö üle loomade riikliku kindlustuse läbiviimise alal.

3. Kohustada Loomakasvatuse Ministeeriumi (sm. Jürisson) andma juhised elanikkonna loomi ravivale veterinaarpersonalile, et igal kindlustatud loomaga juhtunud õnnetuse juhtumil näidataks haiguse ja hukkamise põhjus.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. B o r k m a n.

Tallinn, 25. juulil 1946. Nr. 609.

352. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumi „Penuja“ sovhoosi rajamise kohta.

Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumi vajaduste rahuldamiseks ja riigi maafondi reservmaade otstarbekaks majandamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumi majandamiseks Pärnu maakonnas Abja vallas, Penuja külanõukogu piirkonnas uus sovhoos

Существование товарищества может быть прекращено также по решению Совета Министров Эстонской ССР в случае уклонения его от предусмотренной уставом цели, или если его органы (общее собрание, правление) в своей деятельности допустят уклонение в сторону, противную интересам государства.

351. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об улучшении работы по обязательному окладному страхованию животных.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 21 июня 1946 г. за № 1302 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать Министра Финансов Эстонской ССР (тов. Кеердо) и начальника Эстонского Республиканского Управления Госстраха СССР (тов. Морозова):

- a) в двухмесячный срок проверить и ликвидировать выявленные проверкой недостатки работы по проведению государственного страхования животных и укрепить аппарат органов Госстраха;
- б) провести до 1 декабря 1946 г. инструктирование председателей сельсоветов о порядке составления ими актов о гибели животных.

2. Обязать уездные и городские исполкомы усилить контроль за правильным и своевременным составлением председателями сельсоветов или уполномоченными ими депутатами сельсоветов актов о гибели застрахованных животных, а также за работой страховых инспекций по проведению государственного страхования животных.

3. Обязать Министерство Животноводства (тов. Юриссон) дать указания ветеринарному персоналу, обслуживающему скот населения, об обязательном представлении заключений о причине заболевания и гибели в каждом случае падежа застрахованного животного.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. B o r k m a n.

Таллин, 25 июля 1946 г. № 609.

352. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об организации совхоза «Пенуя» Министерства Животноводства Эстонской ССР.

В целях удовлетворения нужд Министерства Животноводства Эстонской ССР и целесообразной эксплуатации резервных земель государственного земельного фонда Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить для эксплуатации Министерству Животноводства Эстонской ССР новый совхоз «Пенуя» в Пярнумаском уезде, Абьяской воло-

„Penuja“, kogusuurusega 782,58 ha nimestik-eksplikatsioonile kohaselt vastavalt lisale*).

2. Kohustada Eesti NSV Põllutööministeeriumi (sm. Peets) ja Pärnumaa Täitevkomiteed:

- a) andma Penuja sovhoosi rajamiseks äravõetud maade asemele uusmaasajaile ja endistele kasutajatele samaväärtuslikud maa-alad soovitud suurustes vabast maafondist;
- b) andma Eesti NSV Toiduainetetööstuse Ministeeriumi šokolaadivabrikule „Kave“ Penuja sovhoosi alla määratud „Sikka“ abimajandi asemele uus majand samas suuruses.

3. Eesti NSV Toiduainetetööstuse Ministeeriumi šokolaadivabrikul „Kave“ „Sikka“ maakohale anda Penuja sovhoosile koos hoonete ja päraldis- tega ning kasutamiseks antud varadega, mis akteeritud kasutamisele võtmise momendil.

4. Kinnitada sovhoos „Penuja“ maa-aladega piiratud majandeks: Tammemäe nr. 36, Leola nr. 43 ja maakohale A-33, kusjuures Tammemäe nr. 36 ja Leola nr. 43 majandele maareformi korras antud juurdelõiked arvata „Penuja“ sovhoosi külge.

5. Kohustada Eesti NSV Põllutööministeeriumi (sm. Peets) ja Pärnumaa Täitevkomiteed maakorralduse korras ette nägema vajalikud juurdapäsu- teed eelmises punktis nimetatud majandele.

6. Teha Pärnumaa ja Abja valla täitevkomiteede ülesandeks:

- a) võimaldada „Penuja“ sovhoosil asuda kõikide sovhoosi alla kinnitatud vabade maa-alade kasutamisele nii, et oleks võimalik teostada sügiskülve ja -künde;
- b) võimaldada sovhoosi piirkonda kuuluvate hoonete kasutamist koos seniste kasutajatega sovhoosi tööliste, loomade ja varade paigutamiseks;
- c) ümberkasutamisele-tulevad senised maakasutajad ümber paigutada hiljemalt 1. oktoobriks 1946.

7. Kohustada Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumi (sm. Jürisson):

- a) abistama uusmaasajaide ümberpaigutamise puhul transpordiga;
- b) tasuma ümberpaigutamisel kolimisega seoses olevad kulud.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. B o r k m a n.

Tallinn, 23. juulil 1946. Nr. 589.

*) Lisa ei kuulu avaldamisele.

сти, в районе сельсовета Пenuя, общей величиной в 782,58 га, по перечню-экспликации согласно приложению *).

2. Обязать Министерство Земледелия Эстонской ССР (тов. Пеетс) и Пярнумаский Уездный Исполнительный Комитет:

- a) предоставить новоземельцам и бывшим земледельцам вместо земель, изъятых для организации совхоза «Пenuя», равноценные земельные участки желаемой величины из свободного земельного фонда;
- б) предоставить шоколадной фабрике «Каве» Министерства Пищевой Промышленности Эстонской ССР вместо подсобного хозяйства «Сикка», включенного в состав совхоза «Пenuя», новое хозяйство такой же величины.

3. Шоколадной фабрике «Каве» Министерства Пищевой Промышленности Эстонской ССР передать совхозу «Пenuя» земельный участок «Сикка» со всеми постройками и принадлежностями, а также имуществом, предоставленным в пользование и активированным в момент взятия в пользование.

4. Утвердить в качестве хозяйств, окруженных территорией совхоза «Пenuя»,—Таммемяэ № 36, Леола № 43 и земельный участок № А-33, причем прирезки, отведенные хозяйствам Таммемяэ № 36 и Леола № 43 в порядке земельной реформы, причислить к совхозу «Пenuя».

5. Обязать Министерство Земледелия Эстонской ССР (тов. Пеетс) и Пярнумаский Уездный Исполнительный Комитет предусмотреть в порядке землеустройства необходимые подъездные пути к указанным в предыдущем пункте хозяйствам.

6. Поручить Пярнумаскому Уездному Исполнительному Комитету и Абьяскому Волостному Исполкому:

- a) предоставить совхозу «Пenuя» возможность приступить к эксплуатации всех земельных участков, утвержденных за совхозом, с тем, чтобы имелась возможность осуществить осенние севы и вспашки;
- б) предоставить возможность использования построек, расположенных в районе совхоза, совместно с прежними пользователями для размещения рабочих, скота и имущества совхоза;
- в) бывших земледельцев, подлежащих переселению, переселить не позднее 1 октября 1946 г.

7. Обязать Министерство Животноводства Эстонской ССР (тов. Юриссон):

- a) при переселении новоземельцев оказать им помощь транспортом;
- б) возместить расходы, связанные с переселением.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. B o r k m a n.

Таллин, 23 июля 1946 г. № 589.

*) Приложение не подлежит опубликованию

353. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Kohtuministeeriumi kolleegiumi koosseisu kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Kinnitada Eesti NSV Kohtuministeeriumi kolleegium koosseisus:

esimees: Jõeäär, Aleksander — ENSV Kohtuminister,
liikmed:
Korotkov, Aleksei — ENSV Kohtuministri asetäitja,
Šmakov, Boris — ENSV Kohtuministri asetäitja,
Majorova, Antonina — ENSV Kohtuministeeriumi Kohtuorganite Valitsuse ülem.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 23. juulil 1946. Nr. 592.

354. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Põllutöoministeeriumi kolleegiumi koosseisu kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV Põllutöoministeeriumi kolleegium koosseisus:

esimees: Aleksander Mäe — Põllutöominister,

liikmed:
Mihail Dorogov — Põllutöoministri asetäitja üldküsimuste alal,
Johannes Elman — Põllutöoministri asetäitja,

Armin Peets — Põllutöoministri asetäitja,

Vladimir Kosar — Mehhaniseerimise Valitsuse juhataja,
Arno Talvoja — Põllunduse Valitsuse juhataja,

Richard Toomre — Eesti NSV Seemnekontrolli ja Taimekaranteeni Inspeksiooni juhataja,

Juhan Kerdi — Aianduse ja Mesinduse Valitsuse juhataja,

August Evert — Maakorralduse Valitsuse juhataja,

Georg Karus — Maaparanduse Valitsuse juhataja,

Jaak Pärn — Põllumajanduse Ühistevgevuse Peavalitsuse juhataja.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV RKN määrus nr. 310, 6. aprillist 1945 „Eesti NSV Põllutöö Rahvakomissariaadi kolleegiumi koosseisu kinnitamise kohta“ ja Eesti

353. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении состава коллегии Министерства Юстиции Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Утвердить коллегия Министерства Юстиции Эстонской ССР в составе:

председатель: Иоэр Александр — Министр Юстиции Эстонской ССР,
члены: Коротков Алексей — зам. Министра Юстиции Эстонской ССР,
Шмаков Борис — зам. Министра Юстиции Эстонской ССР;
Майорова Антонина — начальник Управления Судебных органов Министерства Юстиции Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Бorkман.

Таллин, 23 июля 1946 № 592.

354. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении коллегии Министерства Земле- делия Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить коллегия Министерства Земле-
делия Эстонской ССР в составе:

председатель: Мяз Александр — Министр Земледелия;

члены:
Дорогов Михаил — заместитель Министра Земледелия по общим вопросам,
Эльман Иоган — заместитель Министра Земле-
делия,

Пеетс Армин — заместитель Министра Земле-
делия,

Косар Владимир — начальник Управления Меха-
низации,

Тальвоя Арно — начальник Управления Поле-
водства,

Тоомре Рихард — начальник Государственной
Инспекции по семенному контролю и карантину
сельскохозяйственных растений Эстонской ССР,

Керди Иоган — начальник Управления Садо-
водства и Пчеловодства,

Эворт Август — начальник Управления Земле-
устройства,

Карус Георг — начальник Управления Мелио-
рации,

Пярн Ян — начальник Главного Управления
Сельскохозяйственной Кооперации.

2. С вступлением в силу настоящего Постано-
вления считать утратившим силу Постановление
СНК Эстонской ССР от 6 апреля 1945 г. за
№ 310 «Об утверждении коллегии Наркомзема

NSV RKN määrus nr. 968, 4. novembrist 1945 „Põllumajanduse Ühistegevuse Peavalitsuse juhataja sm. J. Pärn'a kinnitamise kohta Eesti NSV Põllutöö Rahvakomissariaadi kolleegiumi liikmeks“ (ENSV T 1946, 1, 11).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Borkman.
Tallinn, 23. juulil 1946. Nr. 598.

Эстонской ССР» и Постановление СНК Эстонской ССР от 4 ноября 1945 г. за № 968 «Об утверждении начальника Главного Управления Сельскохозяйственной Кооперации тов. Пярн Яна Виллемовича членом коллегии НКЗ Эстонской ССР» (Вед. Эстонской ССР 1946 г. № 1, ст. 11).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.
Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Боркман.
Таллин, 23 июля 1946 г. № 598.

355. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus küttematerjalide jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
1. Kinnitada alates 1. augustist 1946. a. küttematerjalide jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—2.
2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 29. aprillil 1941. a. määrus nr. 796.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Borkman.
Tallinn, 30. juulil 1946. Nr. 618.

Lisa nr. 1
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
30. juuli 1946 määruse nr. 618 juurde.

Küttepuude jaemüügi hinnakiri.

Küttepuud pikkusega 1 m:

I sort	1 m ³	Rbl.	38.—
II „	1 „	„	33.—
III „	1 „	„	31.—

Märkus:
küttepuud 1,5—2,5 m pikad, 1 m³ Rbl. 1.75 odavam
„ 0,75 m „ 1 „ „ 2.— kallim
„ 0,5 „ „ 1 „ „ 4.— „

Lisa nr. 2
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
30. juuli 1946 määruse nr. 618 juurde.

Põlevkivi jaemüügi hinnakiri.

Põlevkivi	I sort	1 tonn	Rbl.	42.—
„	II „	1 „	„	38.—
„	III „	1 „	„	29.—

355. Постановление Совета Министров Эстонской ССР об утверждении розничных цен на топливо.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
1. Утвердить розничные цены на топливо с 1 августа 1946 г. согласно приложениям №№ 1—2.
2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать утратившим силу постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 29 апреля 1941 г. № 796.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.
Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Боркман.
Таллин, 30 июля 1946 г. № 618.

Приложение № 1
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 30 июля 1946 г. № 618.

Прейскурант розничных цен на дрова.

Дрова длиной 1 м	
I сорта 1 куб. м	Руб. 38.—
II „ 1 „ „	„ 33.—
III „ 1 „ „	„ 31.—

Примечание:
Дрова длиной 1,5—2,25 м 1 куб. м дешевле на Руб. 1.75
Дрова длиной 0,75 м 1 куб. м дороже на „ 2.—
Дрова длиной 0,5 м 1 куб. м дороже на „ 4.—

Приложение № 2
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 30 июля 1946 г. № 618.

Прейскурант розничных цен на сланец.

Сланец	I сорта	1 тонна	Руб.	42.—
„	II „	1 „	„	38.—
„	III „	1 „	„	29.—

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 20. augustil 1946. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 587. Tiraaz 5400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükkikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 20 августа 1946 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 587. Тираж 5400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография, Таллин.